

Additional information as to page 25: Cervical mucus

The following cervical mucus consistencies can now also be recorded:

∅ Nothing seen, nothing felt

t Nothing seen, dry feeling

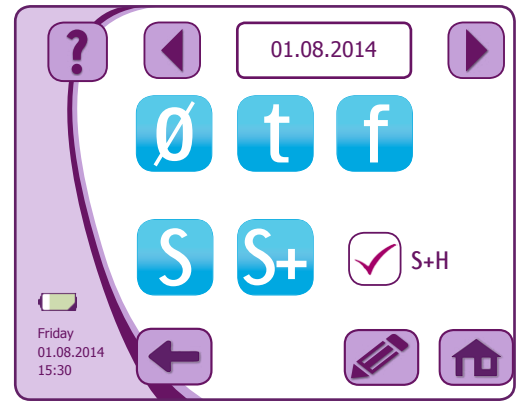
f Moist feeling, no mucus visible

S Mucus is thick, white, yellow, lumpy or creamy

S+ Mucus is glassy, transparent, resembling raw egg white, flexible, thread-like, liquid, red or flows away like water, wet feeling, slippery vaginal introitus

S+H is the peak for cervical mucus. The characteristics correspond to those for S+. The input S+H is only possible on one day per cycle and only during the fertile days. This day is the last day with the best mucus quality [S+]. S+H is determined retrospectively and therefore only recorded on the following day when the change to lower cervical mucus quality has taken place.

The information is displayed in a daily chart and in the cycle curve.



Replaces text on page 36: Date/time

Attention: Any change to the date or time can influence your cycle evaluation. Please note the information on the device. It is not possible to set the date to a time in the past.

It is essential to note: The measurement time window is automatically adjusted to the newly set time and cannot be changed within a cycle. The current cycle no longer becomes inactive automatically.

Replaces text on page 49: Time difference/travel

When travelling to a different time zone, you should pause your measurements until you have acclimatised to your destination [at least 3 days for travel outside Europe].

It is possible to change the time without your current cycle becoming inactive. If you have any questions, please contact the cyclotest® service hotline in good time.

Informations supplémentaires concernant l'utilisation de cyclotest® myWay [7 0660 204 AA] et de cyclotest® myPlan [7 0665 203 AA]

Note supplémentaire à la page 25 : Glaire cervicale

Désormais on peut saisir les consistances de glaire cervicale suivantes :

∅ Rien vu, rien senti

t Rien vu, sensation de sécheresse

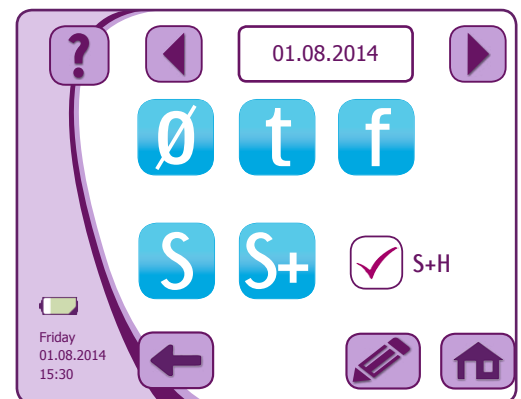
f Sensation d'humidité, pas de glaire visible

S La glaire est visqueuse, blanchâtre, jaunâtre, grumeleuse ou crémeuse

S+ La glaire est vitreuse, transparente, comme du blanc d'œuf cru, extensible, filante, liquide, rougeâtre ou bien s'écoule comme de l'eau, sensation d'être mouillée, entrée du vagin glissante

S+H indique le « jour sommet ». La consistance de la glaire de ce jour correspond à la phase S+. L'indication de S+H est seulement possible un jour par cycle et exclusivement pendant les jours de la période féconde. Ce jour est le dernier ayant la qualité optimale de glaire [S+]. Pour cette raison, le « jour sommet » S+H ne peut être correctement identifié et saisi que le jour suivant, à partir du moment où la qualité de la glaire cervicale diminue.

Les codes saisis sont affichés sur le tableau quotidien et avec la courbe du cycle.



Remplace le texte page 36 : Date et heure

Important : Une modification de la date ou de l'heure peut avoir une influence sur le calcul du cycle. A cet effet, veuillez tenir compte des instructions dans l'appareil.

Il n'est pas possible de modifier la date vers le passé.

Remarque importante : la fenêtre de mesure se règle automatiquement sur le nouveau réglage de l'heure et ne peut plus être modifiée pendant la durée d'un cycle. Le cycle en cours n'est plus automatiquement inactivé.

Remplace le texte page 49 : Décalage horaire et voyage

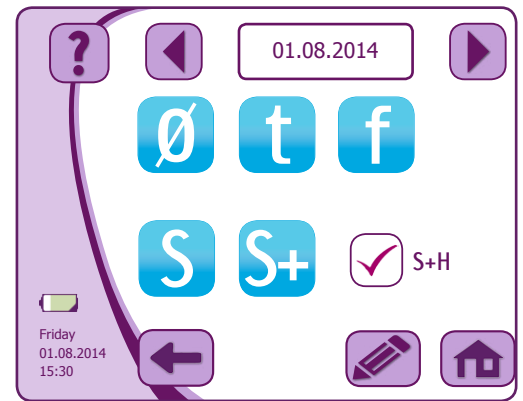
Dans le cas d'un voyage avec décalage horaire, vous devez faire une pause jusqu'à ce que vous vous soyez adaptée au nouveau lieu [au moins 3 jours pour un voyage hors d'Europe].

Il est possible de changer l'heure sans que le cycle en cours soit inactivé. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter notre service client cyclotest®.

Informazione integrativa della pag. 25: Muco cervicale

Ora è possibile rilevare anche le seguenti consistenze del muco cervicale:

- ∅ nessuna traccia, nessuna sensazione specifica
 - t nessuna traccia, sensazione di secchezza
 - f sensazione di umido, muco non visibile
 - S muco denso, biancastro, giallognolo, grumoso o cremoso
 - S+ muco chiaro, trasparente come l'albume dell'uovo, elastico, filamentoso, fluido, rossiccio oppure scorre come l'acqua, sensazione di bagnato, apertura vaginale scivolosa
- S+H indica il cosiddetto picco di produzione del muco cervicale. Corrisponde al tipo S+. La condizione S+H si verifica un solo giorno per ciclo ed è possibile esclusivamente durante i giorni fertili. Si tratta dell'ultimo giorno con la migliore qualità di muco [S+]. S+H viene stabilito in seguito, quindi solo il giorno successivo, quando si passa a una qualità di muco cervicale inferiore. I dati vengono riportati nel grafico giornaliero e nella curva del ciclo.



Sostituisce il testo a pag. 36: Data/ora

Attenzione: una variazione della data o dell'ora può influenzare la valutazione del ciclo. Quindi osservare le avvertenze relative al dispositivo.

Non è possibile ripristinare la data in un momento passato.

Prestare particolare attenzione: la finestra temporale di misurazione viene adattata automaticamente al nuovo orario impostato e non può essere modificata nel corso di un ciclo. Il ciclo attuale non è più automaticamente inattivo.

Sostituisce il testo a pag. 49: Cambio di fuso orario/viaggi

In caso di viaggi con cambio di fuso orario interrompere le misurazioni finché non ci si è acclimatati al luogo di arrivo (in caso di viaggi al di fuori dell'Europa almeno 3 giorni).

Il cambio di fuso orario è possibile senza che il ciclo attuale sia inattivo. In caso di domande, contattare immediatamente l'assistenza telefonica di cyclotest®.

Indicaciones adicionales del manual de uso

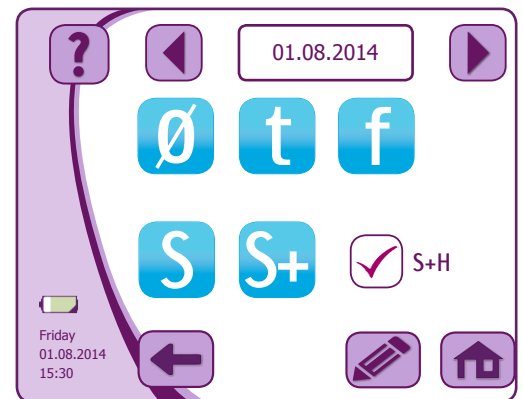
 **cyclotest® myWay** [7 0660 208 AB] y **cyclotest® myPlan** [7 0665 207 BA]

Indicaciones adicionales referente a la página 25: moco cervical

Ahora se pueden registrar las siguientes consistencias del moco cervical:

- ∅ No he visto nada, no he sentido nada
- t No he visto nada, sensación seca
- f Sensación húmeda, no he visto moco
- S El moco es espeso, blanquecino, amarillento, grumoso o cremoso
- S+ El moco es cristalino, transparente, como clara de huevo cruda, elástico, con formación de hilos, líquido, rojizo o se escurre como el agua, sensación húmeda, introito vaginal resbaladizo

S+H es el punto máximo del moco cervical. La calidad se corresponde con la de S+. La introducción de S+H solo es posible un día por ciclo y solo durante los días fértiles. Este día es el último día con la mejor calidad de moco [S+]. S+H se determina posteriormente y, en consecuencia, se registra al día siguiente cuando se pasa a una calidad menor del moco cervical. Los datos se muestran en la tabla diaria y en la curva de ciclo.



Sustituye el texto de la página 36: fecha/hora

Atención: el cambio de fecha u hora puede influir en el análisis de su ciclo. Para ello, tenga en cuenta las indicaciones que se muestran en el dispositivo. No se puede restablecer la fecha a un momento pasado.

Aviso importante: el intervalo de medición se ajusta automáticamente a la nueva hora introducida y no se puede cambiar dentro de un ciclo. El ciclo actual ya no se vuelve inactivo de manera automática.

Sustituye el texto de la página 49: diferencia horaria/viajes

Al viajar a destinos con diferencia horaria, debería pausar sus mediciones hasta que se haya habituado al destino (para viajes fuera de Europa como mínimo 3 días).

El cambio horario se puede realizar sin que se vuelva inactivo su ciclo actual. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el servicio de atención telefónica de cyclotest® con la suficiente antelación.

Informatii suplimentare despre instructiunile de folosire ale cyclotest® myWay ^[AA] si cyclotest® myPlan ^[AA]

Informatii suplimentare conform paginii 25: Mucusul cervical

Urmatoarele consistente ale mucusului cervical pot fi acum inregistrate:

Ø Nimic vizibil, nimic simtit

t Nimic vazut, senzatie de uscat

f Senzatie cremoasa, fara mucus vizibil

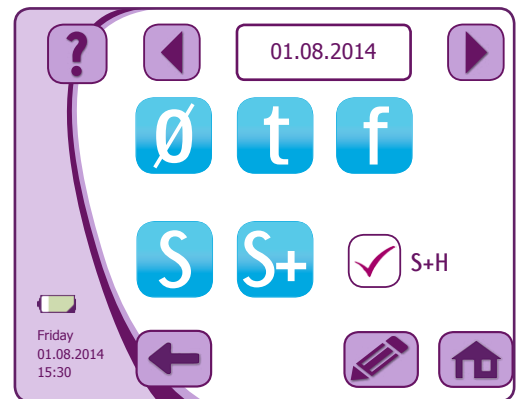
S Mucusul este gros, alb, galben, cremos sau plin de cocoloase

S+ Mucusul este sticlos, transparent, seamana cu un ou crud alb, flexibil, ca un fir, lichid, lichid sau curge ca apa, senzatie de umed, senzatie de alunecare din vagin

S+H este mostra de mucus cervical. Caracteristicile corespund celor S+. Intrarea

S+H este posibila doar intr-o singura zi a ciclului si doar in zilele fertile. Aceasta zi este ultima zi a celei mai bune calitati a mucusului [S+]. S+H se determina retrospectiv si prin urmare trebuie inregistrat doar in urmatoarea zi, cand schimbarea calitatii mucusului cervical intr-una mai joasa a avut loc.

Informatiile sunt afisate in diagrama zilnica si in curba ciclului.



Inlocuiri ale textului de la pag. 36: Data/Ora

Atentie: orice schimbare a datei sau a orei va poate influenta evaluarea ciclului. Va rugam notati informatiile in dispozitiv. Nu este posibil sa setati ora unor zile din trecut.

Este esential de notat: fereastra de masurare a timpului este ajustata automat celei mai recente ore setata si nu poate fi schimbata intr-un ciclu. Ciclul curent nu devine inactive automat.

Inlocuiri ale textului de la pag. 49: Diferente de fus orar/ Calatorii

Cand calatoriti intr-o zona cu alt fus orar, trebuie sa puneti pauza masuratorilor pana va aclimatizati destinatiei (cel putin 3 zile pentru in afara Europei).

Este posibil sa schimbati ora fara ca ciclul current sa devina inactiv. Daca aveti orice intrebari, va rugam sa contactati linia rapida cyclotest in timp util.

Dodatkowe wskazówki dotyczące instrukcji użytkowania

 cyclotest® myPlan ^[7 0665 209 BA]

Wskazówka uzupełniająca do strony 25: Śluz szyjkowy

Teraz można dodatkowo rejestrować konsystencje śluzu szyjkowego wymienione poniżej:

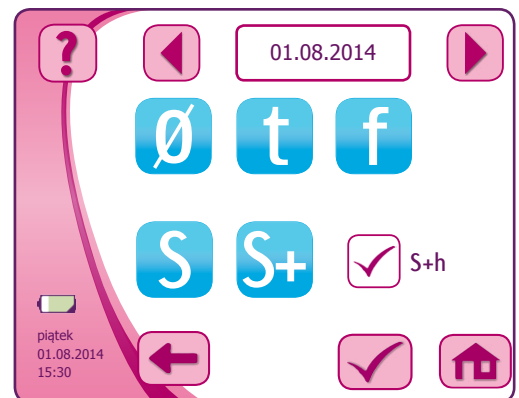
Ø Nic nie zaobserwowałam, niczego nie odczuwałam

t Nic nie zaobserwowałam, uczucie suchości

f Uczucie wilgotności, brak widocznego śluzu

S Śluz jest gęsty, białawy, żółtawy, grudkowaty lub kremowy

S+ Śluz jest szklisty, przezroczysty jak surowe białko jaja kurzego, ciągnący się, ma konsystencje ciągnących się włókien, jest płynny lub spływa jak woda, uczucie mokrości, śliskie wejście do pochwy. S+H to tak zwany dzień szczytu śluzu szyjkowego. Właściwości odpowiadają cechom śluzu S+. Wprowadzenie S+H jest możliwe tylko przez jeden dzień w cyklu i wyłącznie podczas dni płodnych. Ten dzień to ostatni dzień śluzu najlepszej jakości [S+]. Wystąpienie S+H stwierdzane jest później i dlatego rejestrowane dopiero następnego dnia po zmianie na niższą jakość śluzu szyjkowego. Wprowadzane dane wyświetlane są w postaci wykresów dziennych i krzywej cyklu.



Zastępuje tekst na stronie 36: Data/godzina

Uwaga: Zmiana daty lub godziny może mieć wpływ na ocenę Twojego cyklu. Należy ponadto przestrzegać wskazówek zawartych w urządzeniu. Nie ma możliwości wpisania daty z przeszłości.

Koniecznym pamiętać: Ramy czasowe pomiaru zostaną automatycznie dopasowane do wpisanej na nowo godziny i nie mogą być zmienione w trakcie trwania jednego cyklu. Aktualny cykl nie będzie już automatycznie nieaktywny.

Zastępuje tekst na stronie 49: Przesunięcie czasu/podróż

W przypadku podróży ze zmianą czasu należy poczekać z pomiarami tak długo, aż nastąpi aklimatyzacja na miejscu (w przypadku podróży poza Europę przynajmniej 3 dni).

Zmiana godziny jest możliwa bez dezaktywowania aktualnego cyklu. W przypadku pytań prosimy o odpowiednio wczesne skontaktowanie się z naszą infolinią cyclotest®.